



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 23 de septiembre de 2013

EL GOBERNADOR CUOMO REVELA LA EXHIBICIÓN DEL PATRIMONIO HISPANO DEL 2013 EN EL CAPITOLIO ESTATAL

La exhibición del Salón de Guerra honra las contribuciones hispanas al arte y la cultura.

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy la inauguración de una nueva exhibición en el Capitolio Estatal, *Celebrating Hispanic Culture/Celebrando Nuestra Cultura Hispana*, la cual celebra las contribuciones de artistas latinos al arte y la cultura del Empire State. La exhibición, ubicada en el Salón de Guerra en el segundo piso del Capitolio Estatal, surge mientras que millones de estadounidenses en todo el estado y en todo el país comienzan a celebrar el Mes del Patrimonio Hispano.

El Gobernador también emitió una proclamación estatal en celebración del mes, el cual ha sido designado a nivel nacional del 15 de septiembre al 15 de octubre desde 1988.

“Nueva York se enorgullece de unirse a la celebración anual del Mes del Patrimonio Hispano en honor a las prósperas comunidades hispanas de nuestro estado”, dijo el Gobernador Cuomo. “La exhibición ‘Celebrando Nuestra Cultura Hispana’ resalta a algunos de los hombres y mujeres cuya pasión y creatividad nos ha ayudado a extender los límites de nuestro estado y expandir nuestros horizontes en el arte y la cultura. Aliento a los neoyorquinos a venir y explorar esta exhibición, así como enterarse cómo es que esta vibrante comunidad ha mejorado nuestro estado, y continúa haciéndolo”.

Manteniendo la historia viva por generaciones

La exhibición *Celebrating Hispanic Culture/Celebrando Nuestra Cultura Hispana* presenta a 10 neoyorquinos hispanos que han tenido un importante impacto sobre el panorama cultural del estado. Además de las biografías de los artistas presentados, la exhibición describe las contribuciones latinas en baile, música, literatura, teatro y cine. También contiene varios artefactos que ayudarán a los visitantes a comprender la historia de la comunidad hispana en Nueva York.

Para explorar la exhibición en línea, visite: <http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage-2013>. El sitio web del Salón de los Gobernadores tiene información adicional sobre los artistas presentados, videos y enlaces a otros sitios web donde los neoyorquinos pueden aprender más sobre el

Spanish

patrimonio hispano del estado.

Los neoyorquinos hispanos presentados en la exhibición incluyen:

- Chita Rivera - actriz ganadora del premio Tony Award
- Willie Colón - músico ganador del premio Grammy Award y activista comunitario
- Rubén Blades - músico ganador del premio Grammy Award y activista político
- Lin-Manuel Miranda - dramaturgo, actor y compositor ganador del premio Tony Award
- Quiara Alegría Hudes - escritora y dramaturga ganadora del premio Pulitzer Prize
- Celia Cruz - cantante y bailarina ganadora del premio Grammy Award
- Héctor Lavoe - afamado cantante y pionero musical
- Tito Puente - leyenda musical ganador del premio Grammy Award
- Tina Ramírez - coreógrafa premiada y fundadora del Ballet Hispano

Algunos de los artefactos destacados en la exhibición incluyen:

- La primera edición de la novela ganadora del premio Pulitzer Prize de Oscar Hijuelos, *The Mambo Kings Play Songs of Love*.
- Los guiones de guionistas hispanos censurados por la comisión NYS Motion Picture Commission durante los años 1940 y 1950.
- La primera edición de *Francis Berrian o The Mexican Patriot*, de Timothy Flint, la primera novela estadounidense ambientada en México.
- Registros de varios artistas hispanos famosos incluyendo a Raúl Soler y Xavier Cugat.

Esta exhibición, la cual permanecerá abierta durante todo el otoño, forma parte de los continuos esfuerzos del Gobernador para resaltar la historia de Nueva York, los cuales han incluido la restauración del Salón de Gobernadores, el Mes de la Historia Afroamericana y el Mes de la Historia de la Mujer, así como también exhibe el homenaje al Día de la independencia y al Día de los Caídos en Combate. Los archivos New York State Archives también están trabajando con varios grupos y socios comunitarios en todo el estado para documentar la rica historia y cultura de la creciente población hispana del estado. A la fecha, su proyecto Latino Heritage Documentation Project ha producido dos importantes guías:

[*Preliminary Guide to Historical Record Sources on Latinos*](#) y [*A Guide to Documenting Latino/Hispanic History & Culture in New York State*](#).

Enlaces del Mes del Patrimonio Hispano del Estado de Nueva York

Exhibición del Mes del Patrimonio Hispano del 2013: *Celebrating Hispanic Culture/Celebrando Nuestra Cultura Hispana*

<http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage-2013>

Exhibición del Mes del Patrimonio Hispano del 2012: *The Future is Now/El Futuro Es Ahora*

<http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage>

Spanish

Proclamación del Mes del Patrimonio Hispano del Estado de Nueva York

Inglés: www.governor.ny.gov/assets/documents/HispanicHeritageMonthEnglish.pdf

Español: www.governor.ny.gov/assets/documents/HispanicHeritageMonthSpanish.pdf

Archivos del estado de Nueva York: proyecto Latino Heritage Documentation Project:

http://www.archives.nysed.gov/a/research/res_topics_pgc_latino_docproj.shtml

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov

Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418